

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خليفة البحث

تعريف الموسيقى من أنواع الفنون الصوتية عن خليط من الغناء وعرف الآلات الموسيقية بطريقة منسجمة تبعًا للحن وإيقاعات معينة، وكان للموسيقى عبر التاريخ الفضل في القدرة على التعبير عن المشاعر والعواطف البشرية المختلفة.<sup>1</sup> فالموسيقى أو الأغنية هي من أعمال الأدبية، لأن كلاهما من أعمال المشاعر.

ومصطلح الموسيقى من اللغة اليونان<sup>2</sup> أما لفظة موسيقى باللاتينية *musica* فهي

مشتقة من لفظة *musa* أي بالفرنسية *musé* ومعناها إلهة من آلهة الفنون.<sup>3</sup>

إنه العلم سيميائية الذي يروم دراسة العلامة بأنماطها المختلفة في حياة المجتمع، أو دراسة الشفرات أو الأنظمة التي تمنح قابلية الفهم للأحداث والأدلة بوصفها علامات دالة تحمل معنى ما.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> https://mawdoo.com\ آخر تحديث 1312 (4 Februari 2019) راغب ناصر، ماهي الموسيقى<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Sila Widhyatama، "Pola Imbal Gamelan Bali dalam Kelompok Musik Perkusi Cooperland"، *Jurnal Seni Musik*، (Semarang: Gunung Pati، 2012)، p. 61

<sup>3</sup> فسطندي رزق، الموسيقى الشرقية والغناء العربي، (القاهرة، مدينة: ٢٠١١) ص. ٣٥

<sup>4</sup> وائل بركات، "السيمولوجيا" بقرأة رولان بارط، (مجلة، جامعة دمشق ٢٠٠٢)، ص ٥١

والسيميائية تبين الأغراض بكلمات أخرى ووصفه بالعلامة. جوهر فن الموسيقى, نستمع كل يوم إلى الموسيقى سواء كانت من البث التلفزيوني أو الراديو أو حتى من رنين الهاتف المحمول التي لا يمكن فصلها عن الموسيقى. الموسيقى الجزء من حياة الإنسان. مع الموسيقى يمكن لأي شخص التعبير عن آرائه وانتقاده وما إلى ذلك, وباستخدام الموسيقى يمكننا أيضًا مشاركة رسائل أو قيم الحياة بكلمات جميلة و مؤثرة.<sup>٥</sup>

إذا فالأغنية عبارة عن مجموعة من الكلمات المركبة يتم إنشادها باللحن مع بعض الموسيقى. تعتبر كلمات الأغاني والشعر عامل جذب عندما يكون الشاعر أو كاتب الأغاني قادرًا على التعبير عن صاحبها بمشغل الكلمات و اللغة التي تجعل عشاق الأغاني يبدون منغمسين في الجو الذي تم إشاؤها في كلمات الأغنية.<sup>٦</sup> فالأغنية هي نتيجة كتابة شخص لكلمات, ويبينه بإيقاع ونغمات معينة حتى صار أغنية.

الجمال هذا الفن يعني أن الإسلام لايرفض الفن. القرآن نفسه يقبل الفن البشري على الجمال والفن باعتباره من الطبيعة البشرية ليجعل هدية الله للإنسان, والفن يحمل معنى خفيا و جميلاً, و الفن شيء يرضي قلوب الإنسان ومشاعره.<sup>٧</sup>

---

<sup>5</sup> Novi Mulyani, *Pengembangan Seni Anak Usia Dini*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2017), p. 12

<sup>6</sup> Dani Nuriadin, "Struktur Puisi dan Lirik Lagu", *Jurnal Diksatrasi*, Vol. 1, No. 2, (Agustus : 2017), p. 28

<sup>7</sup> Raina Wildan, "Seni dalam Perspektif Islam", *Jurnal Islam Futura*, Vol. VI, No.2, (2007), p.

تاريخ الموسيقى العربية شملت الموسيقى العربية على العديد من الأنماط والأنواع التي تتراوح ما بين موسيقى كلاسيكية وشعبية وغيرها، كما حازت الموسيقى العربية تاريخاً عريقاً من التطور والتفاعل مع الحضارات المختلفة فقد بدا جلياً تأثيرها بالحضارات المصرية القديمة واليونانية والفارسية والكردية وغيرها الكثير. ويمكن ربط تاريخ الموسيقى العربية بفترات الزمنية عدّة شهدت فيها تطوراً كبيراً وانتقالات نوعية إلى أن وصلت إلى ماهي عليه الآن.<sup>٨</sup> تقدير الفن هو عملية تقييم أو تقدير عمل فني من قبل الجمهور أو متذوق الفن.<sup>٩</sup>

جميع أنواع الموسيقى الإسلامية في مختلف البلدان بما في ذلك إندونيسيا، لا يمكن فصل وجود الموسيقى بشكل عام. لأن الإسلام هو متغير لموسيقى الإسلامية في كل مكان، وهو تزل عالمياً.<sup>١٠</sup>

والأدب فن من الفنون الجميلة، مثله مثل التصوير والموسيقى والنحت. وهو في أغلب أحواله يخاطب العاطفة، ويستثير المشاعر والوجدان.<sup>١١</sup>

ولدت حمزة نمره في المملكة العربية السعودية في ١٥ نوفمبر سنة ١٩٨٠ وحين يبلغ تسعة وثلاثين عاماً كان حمزة نمره كاتب الأغاني المصري وعازف الآلات الموسيقية المتعدد.

<sup>٨</sup> راغب ناصر، تاريخ الموسيقى العربية <https://mawadoo.com/> (٣ Febuari 2019)

<sup>٩</sup> Moh Rondhi، "Apresiasi Seni dalam Konteks Pendidikan Seni"، Jurnal Imajinasi، Vol XI، Nomor 1، (Semarang : 2017)، p. 13

<sup>١٠</sup> Andre Indrawan، "Musik didunia Islam Sebuah Penelusuran Historikal Musikologis"، Jurnal Tsaqafa، Vol 1، Nomor (Yogyakarta : 1\2012)، p. 40

<sup>١١</sup> إبراهيم أنيس، موشيقى والشعر، (مصر، ملتزم والنشر مكتبة الأنجلو المصرية : ١٩٥٣) ص. ٥

فغنى عن الثقافة العربية الحديثة وناقش القضايا الاجتماعية والإنسانية التي كانت ذات صلة من خلال الأغاني. وأطلق ثلاثة ألبومات الاستوديو وهي: "الحلم معي، إنسان اسماني، والمسهاراتي" التي تنتجها سجلات الصحوة.<sup>١٢</sup>

السيمائية هي علم يدرس دور الإشارات والعلامات في انثر أو الشعر. ومن هذا الحال يبحثها الباحث في كلمات الأغنية (الشعر) حتى يعرف ويفهم القارئ المقصود والأغراض من هذا الأغنية. باستثناء تعريف السيمياء الأسي الأول دراسة الإشارات لا يتفق أعلام السيمياء على ما يتضمنه مصطلح السيمياء وأحد أوسع التعريفات قول أمبرتو إيكو (تعني السيمائية بكل ما يمكن اعتباره إشارة). تتضمن السيمائية ليس فقط مانسميه في الخطاب اليومي إشارات، لكن أيضاً كل ما (ينوب عن)، شئ آخر من منظور سيميائي، تأخذ الإشارات شكل كلمات وصور وأصوات وإيماءات وأشياء. ولا يدرس السيميائيون المعاصرون الإشارات مفردة، لكن كجزء من منظومات إشارات. (مثال ذلك: وسيلة اتصال أو صنف). يدرسون كيفية صناعة المعنى وتمثيل الواقع.<sup>١٣</sup>

ومن الخلفية السابقة أن عرف كلمات الأغنية العربية التي المشهورة والإزدهارة في بلادنا، شرع البحث بأخذ الموضوع لبحثه أغنية " لا تبكي " لحمزة نمرة (دراسة تحليلية

<sup>12</sup> Biografi Hamza Namira <https://id.m.wikipedia.org/wiki/Hamza-Namira> (28 Oktober 2016).

<sup>13</sup> دانيال تشاندلر، أسس لسيمائية، (لبنان: مركز دراسات الوحدة العربية: ٢٠٠٨) ص. ٢٨

سيمائية لرولانند بارت)" . والغرض من أخذ هذا الموضوع هو لمعرفة عن معنى المجازي، الحقيقي، والأسطورة في سيمائية رولان بارت.

### ب. أسئلة البحث

من خلفية البحث السابقة أن أسئلة البحث هي كما يلي :

١. ما هو معنى الحقيقي و المجازي في أغنية لا تبكي لحمزة نمرة؟

٢. ما هو معنى الأسطورة في أغنية لا تبكي لحمزة نمرة؟

### ج. أهداف البحث

أما أهداف البحث لهذا البحث فهي كما يلي :

١. معرفة معنى حقيقي و معنى مجازي في أغنية لا تبكي لحمزة نمرة.

٢. معرفة معنى الأسطورة في أغنية لا تبكي لحمزة نمرة.

### د. فوائد البحث

الفوائد لهذا البحث مما يلي :

أ. الفوائد النظرية، ومن المتوقع نتائج هذه الدراسة. يمكن أن تستخدم كمصدر للمعرفة

فيما يتعلق بالجوانب الأساسية لرولانند بارتيس.

ب. الفوائد العملية يمكن أن تضيف معرفة جديدة للباحثين فيما يتعلق بمعرفة

محتويات الرسائل الموجودة في تحليل الأغنية.

## هـ. التحقيق المكتبي

بعد ملاحظة الباحث، أن الباحث لم يجد الدراسة تحت هذا الموضوع (تحليل الأغنية لاتبكي حمزة نمرة نظرية السيمائية لرولاندر بارت). ومع ذلك وجد الباحث في قسم اللغة العربية وآدابها في كلية أصول الدين والأدب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بانتن. وجد البحوث تبحث عن دراسة تحليل الأغنية أو الشعر بنظرية السيمائية :

١. ريجا فخرانا، تحت الموضوع "تحليل الأغنية قلبي نداك" لأمل حجازي (دراسة سيمائية

لرولاندر بارت سنة ٢٠٢٠) متخرج بقسم اللغة العربية وآدابها بجامعة سلطان مولان

حسن الدين الإسلامية الحكومية بانتن.

٢. حركي مجددي، تحت الموضوع "تحليل الأغنية ناس تشبهلنا" لماهر زين (دراسة

فينومينولوجية إدمون هوسرل سنة ٢٠١٩) متخرج بقسم اللغة العربية وآدابها بجامعة

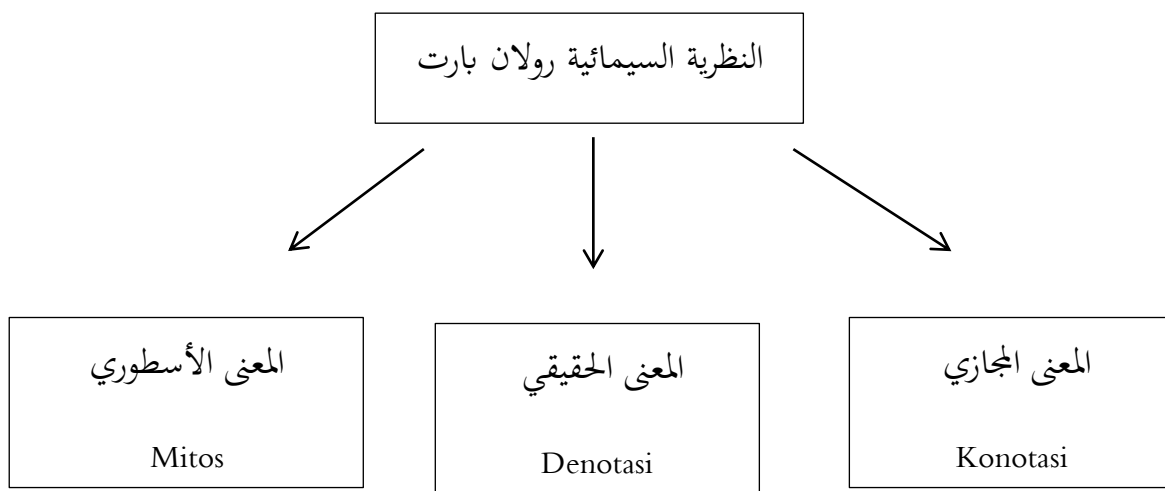
سلطان مولان حسن الدين الإسلامية الحكومية بانتن.

٣. مُجَّد ريان هداية الله، تحت الموضوع " تحليل الأغنية كن أنت" لمصطفى عاطف

(دراسة سيمائية لريفاتير سنة ٢٠١٩) متخرج بقسم اللغة العربية وآدابها بجامعة

سلطان مولان حسن الدين الإسلامية الحكومية بانتن.

## و. الإطار النظري



## ز . منهج البحث

والبحث يجب أن يكون هذا البحث هو الحق في الحصول على نتائج. الطرق المستخدمة في

هذه الدراسة كما يلي:

### ١. نوع البحث

ما تسمى بمنهج البحث النوعي غالباً تسمى بمنهج البحث الطبيعي لأن بحثها تتم في ظروف طبيعية، وتسمى أيضاً بمنهج الإثنوغرافية، لأنه هذه المنهج كان يستخدم كثيراً في البداية على نطاق واسع للبحث في مجال الأنتروبولوجيا الثقافية، ويسمى أيضاً بمنهج البحث النوعي لأن البيانات التي تم جمعها وتحليلها أكثر نوعية.<sup>١٤</sup>

<sup>14</sup> Sugiyono، Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kualitatif، Kuantitatif، dan R&D (Bandung: Penerbit Alfabeta،2016)، p. 14

أعطى منهج النوعي الانتباه إلى البيانات الطبيعية، وتشجع هذا المنهج على اعتبار منهج النوعي منهجا متعدد لأن البحث بدوره يشتمل على عدد كبير من الظواهر الاجتماعية ذات الصلة. الهدف من البحث ليس الظواهر الاجتماعية كشكل جوهري، ولكن المعاني الواردة وراء الإجراءات، والتي تشجع في الواقع ظهور الظواهر الاجتماعية. ولذلك يتناقض البحث النوعي مع البحث المجاني.<sup>١٥</sup>

## ٢. مصادر البيانات

مصادر البيانات الرئيسية في البحث الكمي هي الكلمات والإجراءات، والباقي بيانات إضافية مثل المستندات وغيرها.<sup>١٦</sup> في هذه البحث، المصدر البيانات الأساسية المستخدمة هي كلمات الأغنية لا تبكي لحمزة نمره وكان مشهور كثيرا عند الناس. ومع ذلك، قليل من الناس يريدون معرفة معنى الأغنية.

## ٣. جمع البيانات

عند جمع البيانات، سوف تأخذ الباحثة نص كلمات الأغاني العربية المنشورة عبر وسائل يوتيوب على النحو التالي: الأول البحث عن العنوان ستبحث فيه وتحديدته ثم القيام بالقراءة بعناية ودقة. ثانياً، اختيار الكلمات كبيانات لبحثها. ثالثاً، جمع البيانات مثل المكتبات المتعلقة بالبحث. رابعاً، التحليل دقيقاً للرمز، والذي تم تضمينه بالأشكال والمعاني

<sup>15</sup> Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004) p. 47

<sup>16</sup> Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung : Remaja Rosda Karya, 2014) P. 157



في كلمات الأغنية " لا تبكي " التي كتبتها حمزة نمرة مع النظرية السيميائية لرولان بارت. والأخير هو أخذ اقتراحات للخلاصة التي قدمتها الباحثة.

## ١. تحليل البيانات

بتحليل موضوع البحث على كلمات الأغنية العربية لا تبكي من وجهة السيميائية من رمز أو العلامات الواردة.

## ح. نظام البحث

نظميات البحث المنظمة تجعل البحث أكثر سهولة ويسهل على الباحثين الإستمرار إلى المرحلة التالية، لأنه يقدم الخطوات يجب بحثها من أسئلة البحث. ونظميات البحث تحت الموضوع أغنية " لا تبكي " لحمزة نمرة (دراسة تحليلية سيميائية لرولان بارت)". كما يلي:

**الباب الأول :** مقدمة و تحتوي علي : خلفية البحث وتحديد البحث وأسئلته و أغراض البحث و فوائد البحث و التحقيق المكتبي و الإطار النظري و منهج البحث و نظام البحث.

**الباب الثاني :** لمحة عن حمزة نمرة تحتوي علي مولدها و شخصيتها و ثقافتها و ادبيتها و تأليفها و أغنية لا تبكي.

**الباب الثالث :** نظرية السيمائية لرولاندر بارت و تحتوي علي مفهوم النظرية السيمائية و روادها.

**الباب الرابع :** التحليل السيمائية اغنية "لا تبكي" لحمزة نميرة تحتوي علي تحليل معنى الحقيقي و المجاز و الأسطورة.

**الباب الخامس :** من باب الآخر لهذا البحث فهو الإختتام مثل : و الإستنباط و الإقتراحات